

中文和德文中的成语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/148/2021_2022__E4_B8_AD_E6_96_87_E5_92_8C_E5_c105_148039.htm 1 - 乘热打铁：Man soll das Eisen schmieden, solange es heiss ist. 2 - 积少成多 (德文还有“小有小的好处”的意思) Kleinvieh gibt auch Mist. 二：德语中独有的成语三：中文中独有的成语 1 - 跑得了和尚跑不了庙。Der Moench kann mir entwischen, aber nicht das Kloster. 其中 entwischen 这个字常见于口语中，表示“逃走”，“溜走”的意思，支配第三格，挺怪的。译文录自德语配音的电影“少林寺”。二：从其它语言翻译成德文的成语 1 - 知识就是力量。Wissen ist Macht. 2 - 雄辩是银，沉默是金。Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. 3- 万事开头难。Aller Anfang ist schwer. 4- 害人必害己 Wer anderen eine Grub graebt, faellt selbst hinein. 5- 一日之计在于晨。Morgenstunde hat Gold im Mund. 6- 一鸟在手，胜于十鸟在林。Ein Spatz in der Hand ist besser als die Taube auf dem Dach. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com